

1895-05-29

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

H.C. Aggersborg

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Brørup Station, Klevanggaard

Archive:
Mappe 17 nr. 31

TRANSCRIPTION

Mappe 17

Brev nr 31

Klevanggaard, Brørup Station, Jylland

29 maj 1895

Kjære Onkel!

Tusinde gange til lykke fra Agnete, Peter, Johan Thomas Niels, Eline og mig selv. Det ser ud til at Du kan få godt vejr på dagen, her er det da kommen i en god gænge og vi får da alle vore skind godt brunede, Peter er snart pragteksemplar, og selv Georgia har en meget sundere farve end før hun kom hid. Johan Thomas har kighoste, det er vi nu ganske sikre på, men om nogen af de andre har det, ved vi ikke, Eline er da den der snarest skulde være mistænkt. Når vi vel opståede, får vi øllebrød, så læser de to store deres lektie, og jeg hører dem i den. Så klokken 9 får vi frokost og derpå går Agnete

-2-

en tur med børnene. Sommetider går jeg med. Så spiser vi til middag kl 12, hviler os lidt ovenpå og så tumler børnene i haven medens Agnete sidder og syr udenfor døren. Dette afbrydes kl 3 af thevand og julekage, men fortsættes så til kl. lidt over 5 når jeg kommer fra arbejde og indbyder Agnete til en lille tur. Klokken 6 spiser vi til aften og så kommer børnene efterhånden i seng og jeg maler til kl. 8. Så får jeg en varm kop the og vi snakker med Pedersens til vi kl. 9 går i seng. Du ser at vi hverken overanstrenger os eller bliver sultede. Niels er så glad over at være kommen til Jylland, at han slet ikke vil vide af at det også er Danmark, og hildet i den samme opfattelse spurgte Eline i morges om her var jyske frimærker. En af de første dage

-3-

kom Peter farende ind i gården med en lille ged hælene. Han halvt henrykt og halvt forfærdet. Da vi i går gik til apotheket efter "rösterosin" som børnene kalder recersinen, var det vist i grunden hårt for Peter at være med, for han havde en trang til at hænge i svinestien hele dagen for at se dem blive slupne lös. En gang har vi været i skoven og i dag står Johan Thomas i spidsen for en tur efter friske blomster til Fru Pedersens blomsterglas. Peter må nok blive hjemme, for det gjør lidt ondt i hans ene ben. Haven her er stor og rar solrig, dog også med nogen skygge og udenfor den må børnene ikke løbe uden de får lov. Al ting er kort sagt som det var lovet til os, også hvad mit hyrdebillede angår. Her er et grønt vænge lige her udenfor, og får er det nemt at få at male efter kun

-3-

kniber det at finde en passende hyrdedreng. Det kan være jeg senere må andetsteds hen for at få fat i ham. Eline er den eneste vi har inde hos os om natten, resten ligger hos Christine. Når jeg kommer tidligt nok op, så rider hun, (Eline) på min ryg ind til de andre, for at blive klædt på. Her er to småpiger, den ene på Peters alder den anden et år ældre, med dem går legen rigtig fornøjeligt. Gården ligger i en frugtbar oase, i horisonten öjnes hist og her de ödere lyngstrækninger, höjder og plantager. For nogle dage siden besøgte vi en bekendt af A. Pedersen på en gård et stykke borte, til ham gik vejen gennem et bækkelöb, så vognen gik i vand til midt på hjulene. Se her har Du löst og fast fra Klevanggård. Mange hilsner til Eder alle fra os, gid i må have det godt, hils især Faster. Din hengivne Joakim Skovgaard.

Klevanggaard, Brørup-Station, Jylland

29 maj 1895

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 17 Nr. 31

Kjære Onkel!

Tusinde gange til lykke fra
Agnete, Peter, Johan Thomas,
Niels, Eline og mig selv. Det ser
ud til at du kan få godt vejr på
dagen, her er det da kommen i en
god gænge og vi får da alle vore
skind godt brændt, Peter er snart
et præftesemplar, og selv Georgia
har en meget smukkere farve end før
hun kom hied. Johan Thomas har
kighoste, det er vi nu ganske overred
på, men om nogen af de andre har
det, ved vi ikke, Eline er da den
der mest skulde være mistænkt.
Når vi vil opstaae, får vi allebrød,
så laver de to store deres lækker, og
hører dem i den. Så klokken 9
får vi frokost og derpå går Agnete

en tur med børnene. Sommetider
går jeg med. Så spiser vi til middag
kl. 12, hviler os lidt ovenpå og så
tumbler børnene i haven medens Agnete
snyder og syer udenfor døren. Dette
afbrydes kl. 3 af thevand og julekage,
men fortællendes end til kl. lidt over
5 når jeg kommer og indbyder Agnete
til en lille tur. Kl. 6 spiser
vi til aften og så kommer børnene
efterhånden i sang og jeg maler til kl. 8.
Så får jeg en varm kop the og vi snakker
med Pedersens til kl. 9 går i sang.
Du ser at vi tænker overanstrengelse
at eller bliver udtødt. Niels er
så glad over at være kommen til
Jylland, at han slet ikke vil vide
af at det også er Danmark, og
hildet i den samme ufattelige spørgste
Eline imorges om hun var jyske fri-
marker. En af de første dage kom
x fra arbejde.

Peter færende ind i gården med en lille
gød i hålene, han halvt henrykt og
halvt forferdet. Da vi går vist til
apoteket efter „röstrosin“ som børnene
kaldte reersinen, var det vist ejendoms
hært for Peter at være med, for han
havde en trang til at høre i mine-
stuen hele dagen for at se dem blive
slupne løs. En gang har vi været i
skoven og idag står Johan Thomas
i opvasken for en tur efter friske
blomster til fru Pedersens blomster-
glas. Peter må nok blive hjemme,
for det gjør lidt ondt i hans me-
ben. Haven her er stor og rar solrig,
dog også med nogen skygge og udfar-
den må børnene ikke løbe uden de
får lov. Al ting er kort sagt som
det var læst til os, også hvad
mit bydebillede angår. Her er et
grønt væge lige her udfør, og far
er det nemt at få at male efter dem

kniber det at finde en passende
hjemdreng. Det kan være jeg senere
med andnøds hen for at få fat i
ham. Eline er den eneste vi har inde
hos os om natten, resten ligger hos Chris-
tine. Når jeg kommer tidligt nok op, så
ridar heen, (Eline) på min ryg ind til de
andre, for at blive klædt på. Her
er to småpiger, den ene på Piteres alder
den anden et år ældre, med dem går
jeg rigtig fornøjligt. Gården ligger
i en frugtbar oase, i horisonten gjens
kast og her de store byggestrækninger,
højer og plantager. For nogle dage
siden besøgte vi en bekendt af A. Peders
på en gård et stykke borte, til ham
gik vi hen gennem et bøtteløb, så
vores gik i vand til midt på hjulene.
De her har du list og fast fra Klevang
gård. Mange hilsener til Eder alle
fra os, gid i må have det godt, hils
i fra Fader. Din hengivne søn Hovgaard